



(甲申政變) (刺傷) (閔泳翊; 1860-1914)  
 ( ) , .42)  
 (George C. Foulk; 1856-1893, 福 福久) 1885 1  
 27 (統理交涉通商事務衙門; ) (督辦) (金允植;  
 1835-1922)

가 , “ ”  
 가 .43)

가  
 가

가 (廣惠院 規則)  
 , 3 4 .44)

3 ( ) 4  
 4

가  
 가

2)

( 50-70 )

가

1885 4 27 (穎悟) 2 3

.45)

1885 8 , (female medical student)

.46)

,47) ‘ , 1885 12 , 3

42) , 「 」, 1981, 480-484 ; , 「 」, 『 』, 1986; 『 』, 『 』, 1991

43) ‘ 18046 1’ ‘Also, it would be the means of instructing young men in Western Medical and Sanitary Science.’, ‘且有朝鮮生徒 亦學西洋醫法 能識用藥之法 又覺調理之節矣’ .47) : 2: 478-570, 1998’

44) 金源模 完譯, 『 』, 檀國大學校 出版部, 1991, 1885 4 3 .( 『 』 略 )

45) 『舊韓國外交關係附屬文書』 3 (統署日記 1), 高麗大學校 亞細亞問題研究所, 1885 4 27 ( 22 3 13 ).( 『統署日記』 略 )

46) 『 』, 1885 8 5 .

가 .48) 가 ,

가 .49) 가

.50)

가 (John W. Heron) 가  
(Horace G. Underwood)

(William B. Scranton)

1885 12 1

.51)

250  
(舊宮)

.52)

1886 3

1

(a school of medicine under the hospital  
management)

1

department) 가 (school  
가

.53)

가 가 3  
(Students' quaters)  
(Chemical  
Laboratory), (General School Room)

. 250 54)

---

47) 『 』, 1885 8 10 .  
 48) 『 』, 1885 12 1 .  
 49) 『 』, 1885 4 13 .  
 50) First Annual Report of the Korean Government Hospital, Seoul, under the care of H. N. Allen, and J. W. Heron, for the Year ending April 10th, 1886.R. Meiklejohn & Co., Yokohama, 1886.  
 51) 『 』, 1885 12 1 .  
 52) 『 』, 1885 12 10 .  
 53) First Annual Report of the Korean Government Hospital, Seoul, under the care of H. N. Allen, and J. W. Heron, for the Year ending April 10th, 1886.R. Meiklejohn & Co., Yokohama, 1886.  
 54) First Annual Report of the Korean Government Hospital. Seoul. under the care of H. N. Allen.

가 『 1 』<sup>56)</sup>  
 'school of medicine under the hospital management' 'school department'  
 , 1886 3 29 <sup>57)</sup> 'Medical and Scientific School in  
 Corean Royal Hospital' 'medicoscientific school'<sup>58)</sup>  
 'Royal Korean Medical College'  
 『朝野新聞』<sup>60)</sup> (濟衆院  
 醫學堂)<sup>59)</sup>  
 『 』<sup>61)</sup>

3)

『 』 『 』  
 『 』<sup>62)</sup> 『 』  
 『 』  
 1 7 4 (衆望)  
 (公薦) (表揚)  
 2 (機械)  
 14 (幹事人)  
 『 』  
 1886 2 13 ( 23 1 10 ) “  
 가  
 14-5 17-8 가 3-4  
 ” 『 』<sup>63)</sup> 3 16 ( 2 11 ) 가  
 『 』<sup>64)</sup> 4 2 ( 2 28 )  
 『 』<sup>65)</sup> 4 13 ( 3 10 )

and J. W. Heron, for the Year ending April 10th, 1886.R. Meiklejohn & Co., Yokohama, 1886.  
 55) D. L. Gifford: Education in the capital of Korea. II. The Korean Repository 3(8): 214, 1896.  
 56) First Annual Report of the Korean Government Hospital, Seoul, under the care of H. N. Allen,  
 and J. W. Heron, for the Year ending April 10th, 1886.R. Meiklejohn & Co., Yokohama, 1886.  
 57) 『 』, 1886 3 29 .  
 58) The beginning of medical work in Korea. Korean Repository 1(12): 356-357, 1892.  
 59) L. H. Underwood: Underwood of Korea. Fleming H. Revell Co, 1918, p 44.  
 60) 『朝野新聞』 明治 19 (1886 ) 7 29 .  
 61) 1899  
 『 』  
 62) 「設濟衆院」, 「公立醫院 規則」, 漢城周報, 2 , 1886 2 1 ( 22 12 28 ).  
 63) 關八道監營 本衙門學堂及濟衆院學堂生徒 尙多未備 無論地闊 必擇聰明穎悟勤實之幼童 自十四五歲  
 至十七八歲 揀取三四人 不日起送入學事 『統署日記』, 1886 2 13 ( 23 1 10 ).  
 64) 北伯燧 穎悟學童擇送關文 翻騰 提飭於各邑事 『統署日記』, 1886 3 16 ( 23 2 11 ).  
 65) 箕報 生徒二名 起送事(金永鎮 梁宜鍾) 『統署日記』, 1886 4 2 ( 23 2 28 ).

.66)  
 1886 3 29 가 16  
 .67) , 가 .  
 (理科) .68)  
 가 .  
 , 가 .69) ( )  
 , 가 .70)  
 . 1886 3 29 가  
 16 가 가  
 (督辦) (協辦)  
 4 4 12 12 , ,  
 4 , ' ' 가 .  
 1 .71)  
 16 1886 7 (本科生) 12  
 (李宜植), (金鎮成), (禹濟翌), (李謙來), (金震聲), (崔奎  
 星), (崔鐘岳), (尹鎬), (李軫鎬), (秦學洵), (尙瀟), (高濟彙)

66) 咸營牒報 聰明生徒康基五金洛鼎 修成冊上送事 『統署日記』, 1886 4 13 ( 23 3 10 ).

67) , , 가 가  
 1886 7 29 12  
 4 .

68) G. W. Gilmore, 『Korea From Its Capital』, Presbyterian Board of Publication and Sabbath Work, Philadelphia, 1892, pp 296-297.: L. H. , , .  
 , 2 , 1993, 43 .

69) Quarto Centennial. Papers read before The Korea Mission of the Presbyterian Church in the U. S. A. at the Annual Meeting in Pyeng Yang. August, 1909.: 가 가  
 , (明治 19 (1886 ) 7 29 ) , 가  
 가 , (L. H. , , .  
 , 2 , 1993, 55 ) 가 가  
 (『Korea From Its Capital』, Presbyterian Board of Publication and Sabbath Work, Philadelphia, 1892, pp 296-297) 가 가  
 . (『 가 , 『 가 , 1986, ) 가 가  
 가 가 가 ( , 『 1( 가  
 1)』, , 1995, 132 ) , , 가

70) Quarto Centennial. Papers read before The Korea Mission of the Presbyterian Church in the U. S. A. at the Annual Meeting in Pyeng Yang. August, 1909.

71) First Annual Report of the Korean Government Hospital, Seoul, under the care of H. N. Allen, and J. W. Heron, for the Year ending April 10th, 1886.R. Meiklejohn & Co., Yokohama, 1886.

.72)

가 가 1 가 “ ”

.73)

4)

『 』

1887

가,

2

1889

.74)

.75) 1890

.76)

1890

5

가 가

1887

(參贊官)

가

가

.77)

가

가

가

72) 『朝野新聞』 明治 19年(1886 ) 7 29 . : 296 , 1999'

73) First Annual Report of the Korean Government Hospital, Seoul, under the care of H. N. Allen, and J. W. Heron, for the Year ending April 10th, 1886.R. Meiklejohn & Co., Yokohama, 1886.

74) D. L. Gifford: Education in the capital of Korea. II. The Korean Repository 3(8): 214, 1896.

75) 『統署日記』, 1889 3 13 ( 26 2 12 ), 1889 7 2 ( 26 6 5 ).

76) 『統署日記』, 1890 4 21 ( 27 3 3 ).

77) 『 』, 1886 3 27 .

5)

가? 1850 "Snow On Cholera" , 1882  
 (Robert Koch)  
 가 1880 가 가

(徒弟教育)

, 가  
 .78)

6)

1886 가 .  
 , 가 .  
 , 가 .  
 , 가 가 .  
 , 가 가 .  
 , 가 가 .

**(1893-1899)**

1)

, 3 (County  
 School) , 가 ,  
 가 , 가  
 .79) 가  
 가 .

---

78) Abrahm Flexner: Medical Education in the United States and Canada, Chapter 1; Historical and General, Bulletin Number 4, 1910.

79) A. D. Clark. 『 』 . 1979. 123 .

가 가 .

가

가 가 ,

9 가 .80)

( ) 가 .81) 1900

5 가 가

가

2) (專管)

1893

1894 .82)

가

1932 7 9 『 』 『 』

가

가 가

80) A. D. Clark, 『 』, , 1979, 84 .

81) Annual Report of Imperial Korean Hospital, Seoul, Korea, Sept. 1901.

82) :  
7: 23-36. 1998'

.83)

가

가  
1895 가

가

“

? .....

가

가

.....”

.84)

.85)

3)

1895 가

,86) 1896

(medical training)

.87)

(1897 ) 9 15 『

(醫學學堂)

.88)

(Clearance R. Greathouse;

具體)가 1899

가

(朴濟純)

가

.89)

1899

가

83) 魚丕信博士小傳(24), 『基督新報』 866 , 1932 7 6 .

84) 魚丕信博士小傳(17), 『基督新報』 858 , 1932 5 11 .

85) 『 , 『 , 1992, 181 .

86) 魚丕信博士小傳(17), 『基督新報』 858 , 1932 5 11 .

87) D. L. Gifford: Education in the capital of Korea. II. The Korean Repository 3(8): 215, 1896.

88) 『 , 『 , 『 , 1897 9 15 .

89) 『舊韓國外交文書』 11 (美案 2), 『 , 『 , 1899 11 2 , 高麗大  
學校 亞細亞問題研究所. 1967.

( )

가

가

.90)

( )

가

가?"

“

가

?"

가

“

“

가

”

“

”

가

?”

”

“

가

(常)

.91)

가

(native

assistant)

가

가

가

가

가

( )

90) 魚丕信博士小傳(24), 『基督新報』 866 , 1932 7 6 .

91) 魚丕信博士小傳(24), 『基督新報』 866 . 1932 7 6 .

가

.92)

“

가

”

.93)

가

.94)가

가

가

가

가

가

가

.95)

1899

1900 10

'Helpers and Teaching Department'

가 ( - )

(former students)

( - )

(medical school)

Academy)

(Royal Military

가

.96)

1899

7

1901

, 가

가 5

, 1908 1

2

92) 魚丕信博士小傳(33), 『基督新報』 878 , 1932 9 28 .

93) 魚丕信博士小傳(24), 『基督新報』 866 , 1932 7 6 .

94) , 1900

30

7: 223-238, 1998

95) 魚丕信博士小傳(25), 『基督新報』 867 , 1932 7 13 .

96) Annual Report of Imperial Korean Hospital. Seoul, Korea. Sept. 1901.



(1900-1908)

1900

1908 가

98)

1)

8

가 1901 9 5 가 가 가 가

1 5 , 2 3 , 3

5 1 8 10

, 576 (288 , 35 )

가 ,

가

. 1904 9 17 600

, 12,077 .99)

.100)

1900 10

'Helpers and Teaching Department'

가 ( - ) (former students)

. ..... 가 ,

98) Report of Seoul Station. 1900-1901; Annual Report of Imperial Korean Hospital, Seoul, Korea, Sept. 1901.

99) O. R. Avison: Severance Hospital. The Korea Review 6(2): 62-67, 1906.

100) 『 』 1935 8 , 5-8 .

..... 가 ,  
 , 가 가 .  
 9 1 .  
 3 ,  
 .101)  
 1901 6 12 8  
 5 .102)  
 , (dispenser),  
 (dresser), . 1901 9  
 6 , .103)

- (Chun Pyung Say) 5
- (Suh Hyo Kwon) 4 ,
- (Pak Suh Yang) 2 ,
- (Kim Chung Won) 2
- (Hong In Hoo) 1
- (Hong Tuk Soo) 1 ,

7 1 ,  
 .

2) (質)

가 , , ,  
 8 가

3 , 1899  
 3 . 1900 1 11 『 』  
 가 .

(魏越時)가 (來問者) (隨症診治)

101) Annual Report of Imperial Korean Hospital, Seoul, Korea, Sept. 1901.  
 102) Report of Seoul Station. 1900-1901; Annual Report of Imperial Korean Hospital, Seoul, Korea, Sept. 1901.  
 103) Annual Report of Imperial Korean Hospital. Seoul, Korea. Sept. 1901.

(漢譯) (醫書) (購致) (分給) 3  
.104)

.105)

3)

가  
”

“

가

가

, 가

1

(金弼淳)

(洪錫厚)

(洪鍾殷)

.106)

.107)

『 』, 1905 .  
 『 』, 1906 .  
 『 』, 1906 .  
 ( , )  
 『 』, 1906 .  
 『 1』, 1906 .  
 『 2』, 1907 .  
 (Therapeutics or Diseases and their Treatment)  
 (Hygiene)  
 (Nursing)  
 (Botany)  
 (Practice of Medicine) ( )  
 (Diseases of the Skin)  
 『 』, 1908 .  
 (Advanced Physiology)  
 『 』, 1909 .  
 『 』, 1909 .

104) 『 』, 『 』, 1900 1 11 .  
 105) A. D. Clark, 『 』, 1979, 285 .  
 106) :  
 - . 7: 223-238, 1998'  
 107)

『 』 . 1910 10 .  
 (Combined Anatomy and Physiology for Nurses)  
 (Microscope)  
 2

가

4)

1900-1 108) . (Eva Field)  
 , (E. L. Shields)

가

가

1901-2 109) . 6 . 3 . 3  
 , 2 가 가  
 가

school , 15 가 , intermediate  
 , 가

1903-4 110) 가 .  
 . 1904-5 111) 1904 9 23  
 ( ) 가  
 , 5 . 1906

---

108) Report of Seoul Station. 1900-1901.  
 109) Annual Report of Seoul Station to the Korea Mission, October, 1902.  
 110) Annual Report of Seoul Station Presented to the Korea Mission of the Presbyterian Church in the United States of America at its Annual Meeting, September, 1904 at Seoul.  
 111) Annual Report of Seoul Station Presented to the Korea Mission of the Presbyterian Church in the United States of America at its Annual Meeting, September, 1905 at Pyeng Yang.

112) , , , , ,  
 , (amputation)  
 3 3-4  
 1907 113) 가 가 ,  
 .  
 5)  
 1908 6 3 22 , 가 가  
 10 7 .  
 7 (朱賢則), (金弼淳), (金熙榮), (朴瑞陽), (申昌熙),  
 (洪錫厚), (洪鐘殷) 1900 가 1905  
 1 10 .114) 가 , 1906  
 .115) 100  
 ,  
 92, 87.5, 87.5, 85.5, 82, 74.5, 72 ,  
 83 .116)  
 가 .  
 가 가  
 가  
 가 가

112) O. R. Avison: Severance Hospital. The Korea Review 6(2): 62-67, 1906.  
 113) 魚丕信博士小傳(26), 『基督新報』 868 , 1932 7 20 .  
 114)  
 115) ‘ 가 1906 2 1  
 116) Graduation exercises, Korea Mission Field 4: 123-127, 1908.

가

가

가

70

가

.117)

가

가

가

가

가

!

가

가

가

가?

가

가

가

가

가

가

가

가

가

가

?

!

가

.118)

가

,  
가

가

(伊藤博文)

가

117) 魚丕信博士小傳(26), 『基督新報』 868 , 1932 7 20 .

118) 魚丕信博士小傳(27), 『基督新報』 869 . 1932 7 27 .

1908 6 3 3 (J. S. Gale) .119) .120) 800-900

“(A Short Sketch of the Development and Progress of Western Medicine in Korea)” (Simmons) 가 ,

Trollope) (Mark N. 가 1 7 , .121) 가 3 , 6 .122)

5) 가 5 가 8 가 3 8 100 70

119) 魚丕信博士小傳(27), 『基督新報』 869 , 1932 7 27 .  
 120) A. D. Clark, 『』, , 1979, 288 ; 『』, 『』, 1992, 197 ; Severance Hospital Medical College. Graduate Exercise, 『Korea Mission Field』 7: 98-102, 1908.  
 121) Graduation exercises. 『Korea Mission Field』 4: 123-127, 1908: 『大韓每日申報』, 『雜報』, 1908 6 6 .  
 122) 『日本醫籍錄』, 醫事時論社, 1915, 朝鮮 5 . 47 .

1908

7

가

1

7

1885

가

1886

1886 3 29

16

12

가

1893

가

1897

가

1899

4

7

가

가

1900

3 가 8 ,  
,

1908 7 ,  
1-7 가 . 22  
,

: , , ,

<Abstract>

## **Medical Education in Je Joong Won**

Park Hyoung Woo\*, Park Yun Jae\*, Yeo In-Sok\*, Kim Il Soon\*\*

Medical education in Je Joong Won was proposed and initiated by Dr. H. N. Allen. In his proposal of building a new hospital, submitted to the king in 1885, he expressed his wish to teach Western medicine to young Koreans at the hospital. The king welcomed his proposal and the plan was soon realized. Je Joong Won, the first modern hospital in Korea, opened on April 10th, 1885. The following year, on March 29th, Dr. Allen began medical school attached to the hospital. Many applicants were recruited by the government and 16 students were selected through the entrance examination. At first, they were taught English and finally 12 students out of them were selected after three months of teaching. The selected students were taught arithmetic, physics, chemistry, anatomy and physiology. The medical education at this period cannot be evaluated entirely successful since none of the 12 students was presumed to have worked as a practitioner.

The medical education in Je Joong Won was resumed by Dr. O. R. Avison who was a sincere and dedicated missionary doctor. He had much experience of medical education before his coming to Korea in 1893. He seems to have launched medical education around 1897. But soon he had to face with many difficulties: students with no backgrounds of science and English, no proper medical texts written in Korean, no favorable atmosphere among missionary society toward his effort in medical education etc. All these were the problems that he had to overcome by himself.

After spending one sabbathical year in America, he returned to Korea. Before, students were taught quite unformal way. But now he tried to give it more formal and systematic form. He accepted students only after they had promised not to give up their study in the way and supported them with necessary expenses for their living. He prepared and translated medical texts with the help of his students. The course was quite intensive and it took almost 8 years for his students to finish their study.

In 1908, the graduation ceremony was held and the first seven graduates were awarded diplomas. At the same time, they were given the first licenses for practicing medicine numbered from 1 to 7. Their graduation marked a meaningful event in the history of modern medicine in Korea. The medical education in Je Joong Won was succeeded by the Severance Union Medical College which later became the present Yonsei University College of Medicine.

Key Words: Medical Education in Korea, Je Joong Won, Allen, Avison.

\* Department of Medical History, Yonsei University College of Medicine

\*\* Department of Preventive Medicine, Yonsei University College of

Medicine(Corresponding Author)